# Audio Examples

xiv

About The Garland Encyclopedia of World Music  xiii

Preface  xv

Note on Transliteration  xix

Contributing Authors  xxi

Maps  xxvii

## Part 1

### An Introduction to East Asian Musics and Cultures  1

- A Profile of East Asian Musics and Cultures  
  J. Lawrence Witzleben  3
- Cultural Interactions in East and Inner Asia  
  Evelyn S. Rawski  9

## Part 2

### Issues and Processes in East Asian Musics  39

- Musical Historiography in East Asia  
  Andrew P. Killick  41
- Musical Institutions in East Asia  
  Andrew P. Killick  45
- Cultural Exchange  
  Naka Mamiko  49
- Transmission of Music in East Asia  
  Frederick Lau  53
- Dance  
  Ohtani Kimiko  59
- Music and Theater in East Asia  
  Andrew P. Killick  73
- Musical Instruments  
  Su Zheng  79

## Part 3

### China  85

China: A Musical Profile  
J. Lawrence Witzleben  87

#### Section 1: Issues and Processes in Chinese Music  95

- Chinese Philosophy and Aesthetics  
  Kenneth DeWoskin  97
- Archaeology and History of Musical Instruments in China  
  Wu Ben  105
- Theory and Notation in China  
  Chen Yingshi  115
- Scholarship and Historical Source Materials: Antiquity through 1911  
  Joseph S. C. Lam  127
- Scholarship and Historical Source Materials: Twentieth Century  
  Su Zheng  135

#### Section 2: Musical Genres in China  147

- Folk Song  
  Qiao Jianzhong  149
- Instruments: Qin  
  Bell Yung  157
- Instruments: Pipa  
  John Myers  167
- Instruments: Zheng  
  J. Lawrence Witzleben  171
Section 3: Social and Regional Contexts in China

The Introduction of Western Music in Modern Times

Nationalism, Westernization, and Modernization

Music Institutions and Social Groups

Women and Music I

Women and Music II

Music and Chinese Society: The People's Republic of China

Music and Chinese Society: Contemporary Taiwan

Music and Chinese Society: The Local, the National, and the Transnational in Hong Kong

Section 4: Music of China's National Minorities

Cultural Policy, Music Scholarship, and Recent Developments

The Music of China's Minorities: An Overview

National Minorities in the Northwest

Snapshot: Uighur Popular Music

The Traditional Music of Tibet
Part 4
Japan  531

Musical Profile of Japan  *Tokumaru Yoshiko* and *Tukitani Tuneko*  533

**Section 1: Issues and Processes in Japanese Music**  543
Philosophy and Aesthetics  *Shimosako Mari*  545
Archaeology of Musical Instruments in Japan  *Kasahara Kiyoshi*  557
Theory and Notation in Japan  *Komoda Haruko* and *Nogawa Mihoko*  565
Historical Source Materials  *Steven G. Nelson*  585
Music Scholarship in Japan  *Smeda Takasi*  591

**Section 2: Musical Genres in Japan**  597
Japanese Folk Music  *Gerald Groemer*  599
Shinto Music  *Tanihata Kasuko*  607
Buddhist Music in Japan  *Sawada Atuko*  611
Gagaku  *Terauchi Naoko*  619
Në and Kyôgen  *Takakawa Izumi*  629
Snapshot: Kanze Zeami Motokiyo  *Samuel L. Leiter*  639
Biwa Traditions  *Silvain Guignard*  643
Theatrical Genres: Overview  *Okuyama Keiko* and *Heinz-Dieter Reese*  653
Theatrical Genres: Kabuki  *Motecki Kiyoko*  657
Theatrical Genres: Bunraku  *Yamada Tieko*  663
Snapshot: Chikamatsu Monzeamon  *Samuel L. Leiter*  667
Theatrical Genres: Nagauta  *Otsuka Haiko*  671
Theatrical Genres: Gidayû Busi  *Yamada Tieko*  675
Theatrical Genres: Tokiwa Mura, Kyomoto Busi, and Other Narratives  *Alison McQueen Torita*  679
Theatrical Genres: Hayashi  *Okuyama Keiko*  683
Chamber Music Traditions: Overview  *Onuki Tōsiko*  687
Ziuta: Chamber Music for Syamisen  *Nogawa Mihoko*  691
Sôkyoku: Chamber Music for Koto  *Onuki Tōsiko*  695
Chamber Music for Syakuhati  *Simura Satomi*  701
Snapshot: Syakuhati—"Walking on Its Own"  *Christopher Yohmei Blasdel*  707
Chamber Music for Kokyû  *Tokumaru Yoshiko*  711
Chamber Music for Sankyoku Ensembles  *Nogawa Mihoko*  715
Syncretic Traditions in Japan: Overview  *Hermann Gottschewski*  719
Foreign Musics Introduced before the Meiji Era  *Takahara Yasuko*  723
Western Musics Introduced in Japan in Modern Times  *Nakamura Katsuke*  727
Composition and Performance in Western Idioms in Japan  *Gotô Nobuko*  731
Avant-Garde Music in Japan  *Shono Susumu*  735
Popular Music in Japan before the Twentieth Century  *Gerald Groemer*  739
Section 3: Music in Japanese Culture and Society 753
Social Groups and Institutions in Japan Kano Mari 755
Gender Roles in the Performing Arts in Japan Oshio Satomi 763
Continuity and Authenticity in Traditional Japanese Music Fujita Takanori 767
Transmission of Traditional Japanese Music Kato Tomiko 773
Nationalism, Westernization, and Modernization in Japan Tira Yoko 777

Section 4: Regional and Minority Musics in Japan 781
Music of the Ainu, Nivikhi, and Uilta Tanimoto Kazuyuki 783
Ryūkyū Islands Kanesiro Atumi 789
Korean Music in Japan Simura Tetsuo 797

Part 5
Korea 801

Musical Profile of Korea Andrew P. Killick 803

Section 1: Issues and Processes in Korean Music 811
Philosophy and Aesthetics in Korea Hwang Byung-ki 813
Korean Vocal Techniques Hae Kyung Um 817
Musical Instruments of Korea Andrew P. Killick 821
Theory and Notation in Korea: History Robert C. Provine 833
Notation Systems in Korea Robert C. Provine 837
Rhythmic Patterns and Form in Korea Robert C. Provine 841
Melodic Patterns in Korea: Modes and Scales Hwang Junyong 847
Historical Source Materials and Modern Scholarship in Korea Song Bang-song 853

Section 2: Traditional Genres in Korea 859
Confucian Ritual Music in Korea: Aak Robert C. Provine 861
Court Music and Chongak Robert C. Provine 865
Korean Religious Music: Buddhist Lee Byong Won 871
Korean Religious Music: Shamanic Lee Bohyang 875
Folk Song in Korea Robert C. Provine 879
Sinawi Lee Bohyang 889
Snapshot: Yi Hwajungson Andrew P. Killick 893
Pansori and Kayagum Pyongch’ang Hae Kyung Um 897
Snapshot: Chang Woljungson Andrew P. Killick 909
Sanjo Hwang Byung-ki 913
Kagok, Sijo, and Kasa Hae Kyung Um 919
Nongak (P’ungmul Nori) Keith Howard 929
Music and Theater in Korea Andrew P. Killick 941

Section 3: Contemporary Genres in Korea 949
Contemporary Genres Keith Howard 951
Snapshot: Hwang Byung-Ki Andrew P. Killick 975

Section 4: Social and Regional Contexts in Korea 979
Social and Regional Contexts Keith Howard 981
Part 6

Inner Asia 1001

Mongol Music  Carole Pegg  1003
Snapshot: The Tyvan Throat Singers Huun-Hur-Tuu  Andrew P. Killick  1023
Siberia  Tanimoto Kazuyuki  1027

Glossary  Frederick Lau, Minako Waseda, and Heather Willoughby  1033
A Guide to Publications on East Asian Music  Frederick Lau, Miri Park,
   Jennifer C. Post, Tokumaru Yoshiko, Jessica Anderson Turner,
   Heather Willoughby, and J. Lawrence Witzleben  1057
A Guide to Recordings of East Asian Music  Keith Howard, Frederick Lau,
   Miri Park, Jennifer C. Post, Jessica Anderson Turner, and
   J. Lawrence Witzleben  1085
A Guide to Films and Videos of East Asian Music  Miri Park, Jennifer C. Post,
   Jessica Anderson Turner, and Heather Willoughby  1095
Notes on the Audio Examples  Alan R. Burdette, Patrick David Feaster, and
   John Bennett Fenn  1099
Index  1105
A Profile of East Asian Musics and Cultures

J. Lawrence Witzleben

Centralization and Regionalism: Urban and Rural Traditions
Classical, Folk, and Popular Music
Sound and Ideas
Oral and Written Traditions
Musical Instruments
Music and Theater
Transnationalism
Acculturation and Western Influences

CENTRALIZATION AND REGIONALISM: URBAN AND RURAL TRADITIONS
Although some scholars have described East Asian societies and their musics in terms of a polarity between “great” traditions (centralized, urban, official, orthodox) and “little” traditions (regionally varied, rural, unofficial, heterodox), there is actually a continuum rather than a sharp division between the national and the regional, and interchange between centers and the periphery has shaped much of the history of East Asian music. Musical regions have developed in conjunction with linguistic dialects.

CLASSICAL, FOLK, AND POPULAR MUSIC
While most English-speakers have a sense of distinction among the terms classical, folk, and popular music, their exact definitions and lines of demarcation are somewhat ambiguous, and in East Asia the situation is even more complex. In East Asia, although some classical music (as in the West) is old, precisely written down, and performed by professional specialists, the tradition of the scholar-amateur who performs for self-cultivation is also widespread, and new dynasties often developed their own new or reconstructed “classical” music to supersede that of the outgoing regime. In modern times, the term “popular music” is associated with the mass media, but for centuries before the advent of radio, television, films, and recordings, a variety of singers, storytellers, and actors provided popular entertainment for the masses. Music in the courts and among the literati has constantly borrowed from folk and popular traditions; in a similar manner, many modern concertized traditions are based on music (and dance) originally performed as entertainment in villages or teahouses, or in ritual contexts such as weddings, funerals, and religious or shamanistic ceremonies.

SOUND AND IDEAS
In many types of East Asian instrumental and vocal music, a great deal of attention is lavished on the production of individual sounds: a single “note” may have subtle and complex changes in pitch, timbre, and volume. Musicians and scholars have developed a large vocabulary for these nuances, which are only hinted at in English terms like ornament or vibrato. However, many musical phenomena and techniques are so obvious to musicians that they have no special name: for example, the standard downward plucking stroke for the Japanese shamisen ‘samisen’ or the diver-
<table>
<thead>
<tr>
<th>CHINA</th>
<th>KOREA</th>
<th>JAPAN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ANTIQUITY</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Xia</td>
<td>21st to 16th century</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shang</td>
<td>c. 1600–1045</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zhou</td>
<td>1045–256</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Spring and Autumn</td>
<td>770–476</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>DYNASTIES OF IMPERIAL CHINA</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Qin</td>
<td>221–206</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han</td>
<td>202 B.C.E.–220 C.E.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>C.E.</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Three Kingdoms</td>
<td>220–280</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jin</td>
<td>265–420</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>300</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Northern and Southern Dynasties</td>
<td>420–589</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>400</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sui</td>
<td>581–618</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tang</td>
<td>618–907</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>500</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>600</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>700</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>800</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>900</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Five Dynasties and Ten Kingdoms</td>
<td>902–979</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Liao (Qidan [Khitan])</td>
<td>916–1125</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Song</td>
<td>960–1279</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Northern Song</td>
<td>960–1127</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Southern Song</td>
<td>1127–1279</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1000</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1100</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1200</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jin (Nüzhen [Jurchen])</td>
<td>1115–1234</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yuan (Mongol)</td>
<td>1279–1368</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1300</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1400</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1500</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1600</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1700</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1800</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MODERN CHINA</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Republic of China</td>
<td>1911–</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>People's Republic of China</td>
<td>1949–</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MODERN KOREA</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Japanese colonial period</td>
<td>1910–1945</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Republic of Korea (South)</td>
<td>1948–</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Democratic People's Republic of Korea (North)</td>
<td>1948–</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>JAPAN</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ANTIQUITY</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zyōmon</td>
<td>to c. 200</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>IMPERIAL PERIOD</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Asuka</td>
<td>c. 550–710</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nara</td>
<td>710–794</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Heian</td>
<td>794–1192</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MEDIEVAL PERIOD</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kamakura</td>
<td>1192–1333</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Muromati</td>
<td>1334–1573</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PREMODERN PERIOD</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Azuri–Momoyama</td>
<td>1573–1610</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Edo</td>
<td>1600–1867</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MODERN JAPAN</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meiji</td>
<td>1868–1912</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Taishō</td>
<td>1912–1926</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shōwa</td>
<td>1926–1989</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Heisei</td>
<td>1989–</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**FIGURE 1** Chronology of East Asian history.
gence among melodic lines in Chinese ensemble music that Western scholars call "heterophony."

Natural sounds such as audible breath in playing a bamboo flute or fingers sliding along strings are often integral to East Asian music. A close connection with nature is also exemplified by the idea of program music: an instrumental piece may refer to a historical event or legend, a poem or novel, a scenic locale, a season, a bird, or a flower. Particularly in musical theater, sounds may clearly represent things that are not seen onstage, some as obvious as a rooster’s crow or horses’ hooves, others understood only by those familiar with the conventions of a particular genre.

The organization of music varies enormously, but in many parts of East Asia, long multisecional musical forms have developed. These may be instrumental (Korean sanjo or Yonggan hoesang, Chinese xianshiyue and Jiangnan sizhu), vocal (Chinese nanqian), a combination of instrumental and vocal sections (Japanese nagauta and sankyoku), or a mixture of singing and heightened speech (Chinese opera; Korean p’ansori). In Xinjiang, the “twelve muqam” (mukam, mukamu) of the Uighur (Uyghur) people are long, suite-like forms that also incorporate dance segments.

**ORAL AND WRITTEN TRADITIONS**

Although some of the oldest surviving examples of musical notation in the world can be found in China, Japan, and Korea, the nature and purpose of written music in these civilizations have often been rather different from those of their Western counterparts. In many cases, melodies are given in skeletal form, with details of ornamentation and technique to be learned aurally, realized in performance, or both. In other cases (most famously in the music for the qin zither of China), finger techniques are written with great precision, while rhythms are a function of the player’s memory or imagination. Even in the most refined or carefully notated traditions, aural learning has had a central role, and a wide variety of mnemonic systems have evolved. Although these systems are sometimes written down, they function primarily as a tool for oral teaching, learning, and remembering, with syllables representing everything from court melodies to strokes and combinations for percussion instruments. Improvisation often has a role at a relatively "micro" level, with basic melodies and structures fixed while considerable freedom is allowed in the individual player’s ornamentation and nuances. In the sanjo music of Korea, clear, consistent, recognized melodic and rhythmic structures pass from teachers to students, but each player is expected to exercise great individuality in ornamentation and nuance.

**MUSICAL INSTRUMENTS**

Perhaps the strongest case for treating China, Japan, and Korea as a musical region can be made in the related musical instrument types found in the three countries. Long zithers with movable bridges, bowed lutes, transverse and end-blown bamboo flutes, and cylindrical double-reeds are shared by all three countries. Other instrument types are prominent in both China and Japan (three-stringed and four-stringed plucked lutes) or China and Korea (conical double-reed, two-stringed bowed lutes), while still others (such as the bowed zither in Korea and Okinawa) are preserved in one country but are no longer played elsewhere.

Percussion instruments in East Asia tend to be rather specific to individual cultures and to genres within a culture. Virtuoso playing is featured in the music of Korean farmers’ bands and in samul nori, Japanese taiko drumming, and Chinese shifan music; but more often than not, percussion in East Asia functions as articulation or punctuation of phrases, establishing a metrical framework, marking the location of primary and secondary beats, or in other ways having a role secondary to that of the melodic instruments. However, even when overshadowed by voices or melodic instruments, percussion may have an essential role for both performers and audiences: Korean sanjo
and many types of Chinese opera would be almost unperformable without percussion instruments. Drums, gongs, cymbals, and other percussion instruments come in a seemingly endless variety of sizes and shapes, and many instruments are used only for a specific type of music, such as the wooden tiger and percussion box, originally played in Chinese court music and still featured in Korean court music.

**MUSIC AND THEATER**

The relationship between music and theater is extremely important in East Asia, but manifestations of musical theatricality are very diverse, both among and within the countries of this region. In Chinese “opera” (xigu) and Japanese kabuki, elaborately costumed and made-up actors and actresses present a multimedia Gesamtkunstwerk. In contrast, narrative genres such as Korean pansori and Chinese shuochang are almost minimalist, with sparse instrumentation and a single vocalist representing a multitude of characters. Masked dance and puppet theater are also widespread. In both human and puppet theater, stock characters are common, and an educated audience member will immediately know much about an unfamiliar character through the costume, the makeup, and the style of speaking and singing. Intertextuality is common, with certain pieces or phrases referring to other plays or even to other genres.

**TRANSNATIONALISM**

While a geographically focused work may give the appearance of a discrete group of countries with a shared present and past, many of the musics and peoples discussed in this volume have close links with those in neighboring—or, sometimes, distant—lands. The musics of the Han Chinese have obvious links to those of Japan and Korea, but ethnic groups such as the Uighurs and Kazakhs share a culture with their counterparts in the former Soviet republics. The mainland Southeast Asian counterparts of the Miao people of Yunnan are known as Hmong, and Tibetan culture extends into Nepal, Bhutan, and India. Over the past few centuries, East Asians have migrated throughout the world. Many of the same traditions discussed in this volume are practiced or have been adapted by the East Asian diaspora in Southeast Asia, Oceania, and the Americas, including notable examples such as the Chinese in Singapore and Thailand and the Japanese in Hawaii and South America.

Both within and beyond East Asia, many ethnic groups have been divided among countries or regions with vastly different political and cultural systems, and this fact has interesting implications for musical developments. The differences between North and South Korea and between the Central Asian peoples in China and their counterparts in the newly independent former Soviet republics are only the most obvious examples. In 1997, Hong Kong was politically reunited with the Chinese mainland, but its musical culture continues to develop in ways of its own, and musical developments in Taiwan have been equally distinct. In different ways, the musics of the Korean minority in China’s northeast contrast with the majority cultures in both North and South Korea.

**ACCUltURATION AND WESTERN INFLUENCES**

For several millennia, goods and ideas, including musical instruments and concepts about music, have flowed back and forth along the Silk Road linking West, Central, and East Asia, as well as along the borders between China and the Indian subcontinent, the Tibetan plateau, the Korean peninsula, and mainland Southeast Asia, and across the seas from and to India, island Southeast Asia, Japan, and—more recently—the Americas and Europe. During the Tang dynasty (618–907 C.E.; figure 1), musics from present-day Burma, India, Mongolia, Tibet, Xinjiang, and Iran could be heard in the imperial courts of China, and some of these were passed on in turn to Korea and Japan.
Western music and music education have had a profound influence on much of Asia, but in contrast with places such as Indonesia and India, the concept of the symphony orchestra has made a relatively deep impact on China, Japan, and Korea. Large ensembles combining string, wind, and percussion instruments have long been an important part of East Asian musical cultures, and perhaps because of this, not only have local symphony orchestras been enthusiastically promoted and received, but indigenous symphonicized ensembles of Asian instruments playing from written parts and coordinated by a conductor with a baton have, especially in China, become central to the development of a modern national music.

In this volume, we will explore these themes in more detail with reference to individual musical traditions in East Asia. It is important to note that—sometimes in contrast to the emphasis on innovation in Western cultures—the peoples of East Asia have tended to have great respect for their heritage from the past. Much attention is often paid to finding ways to keep the music of the past alive in the present. Reverence for the ancient is sometimes associated with Confucianism, but we can also suggest that Confucianism itself is one manifestation of deep-seated values that have helped to shape the musics and societies of East Asia.